

CHAPELED A JOA

Tad Maner-Floc'hig

$\text{♩} \approx 60$

1. Soñ-jom d'ar gen-ta di-ze-nez er joa he-de-voe ar Wer-hez
 2. En eil mis-ter sel-lom Ma-ri o kui-taad he bro hag he zi,
 3. En tre-de mis-ter or Zal-ver 'zo gan-(n)et en eur c'hraou dis-ter
 4. Er pe-va-re mis-ter joa-iuz, ar Wer-hez a gin-nig Je-zuz;
 5. Er pem-ped mis-ter ar Wer-hez a ga-vas gou-de tri de-vez,

1. Pa oe gand an êl sa-lu-det da ve-za Mamm Sal-ver ar béd.
 2. E-vid gwe-led E-li-za-bed a zou-ge Sant Yann ben-ni-get.
 3. Hag a la-var deom dis-ta-ga or c'ha-lon diouz traou ar béd-mañ.
 4. Gan-to i-vez korv hag e-ne, en em gin-ni-gom da Zou-e.
 5. He Mab e-kreiz an dok-to-red, leun a fur-nez hag a spe-red.

1. Soñjom d'ar genta dizenez er joa he-devoe ar Werhez
Pa oe gand an êl saludet da veza Mamm Salver ar béd.
2. En eil mister sellom Mari o kuitaad he bro hag he zi,
Evid gweled Elizabet a zouge Sant Yann benniget.
3. En trede mister or Zalver 'zo ganet en eur c'hraou dister
Hag a lavar deom distaga or c'halon diouz traou ar béd-mañ.
4. Er pevare mister joaiuz, ar Werhez a ginnig Jezuz ;
Ganto ivez korv hag ene, en em ginnigom da Zoue.
5. Er pemped mister ar Werhez a gavas goude tri devez,
He Mab e-kreiz an doctored, leun a furnez hag a spered.

CHAPELET DE JOIE

1. Songeons en cette première dizaine, à la joie de la Vierge
Saluée par l'Ange pour être la Mère du Sauveur du monde.
2. Au second Mystère, regardons Marie quittant son pays, sa maison,
Pour voir Elisabeth qui portait Saint Jean béni.
3. Au troisième Mystère, Jésus est né en une pauvre étable
Et nous dit de détacher nos cœurs des choses de ce monde.
4. Au quatrième Mystère joyeux, Marie offre Jésus ;
Comme eux, corps et âme, faisons de nous-mêmes l'offrande à Dieu.
5. Au cinquième Mystère, la Vierge retrouva, après trois jours,
Son Fils parmi les Docteurs, hommes de sagesse et de science.

68 - Mystères joyeux

P. MAUNOIR - FLOC'HIC

air: Selaouit holl, gwitibunan

Son-jomp d'ar gen - ta di - ze - nez, Er joa e de - - voe ar Wer -



- c'hez, Pa voe gant an El sa - lu - det Da ve - za mamm - Sal - ver ar - bed.



Harm. M. MAYET

CHAELED A JOA

Ré majeur

Harmonisation à 2 v. (A.T.): Roger ABJEAN



1. Son-jomp d'ar gen - ta di - ze - nez er joa en de - voe ar Wer - hez Pa oe gand



1. an êl sa - lu - det, Da ve - za mamm Sal - ver -- ar bed.

CHAELED A JOA

Sonjom d'ar genta dizenez er joa en devoe ar Werhez
Pa oe gand an êlsaludet da veza Mamm Salver ar bed.

En eil mister sellom Mari o kuitaad he bro hag he zi,
Evid gweled Elizabet a zouge Sant Yann benniget.

En trede mister Or Zalver 'zo ganet en eur hraou dister,
Hag a lavar deom distaga or c'halon diouz traou ar bed-

Er pevare mister joaiuz, ar Werhez a ginnig Jezuz;
Ganto ivez korf hag ene, En em ginnigom da Zoue.

Er pemped mister ar Werhez a gavas goude tri devez,
He Mab e-kreiz an doktored, leun a furnez hag a spered:

Songons en cette première dizaine, à la joie de la Vierge
Saluée par l'Ange pour être la Mère du Sauveur du monde.

Au second mystère, regardons Marie quittant son pays, sa maison,
Pour voir Elizabeth qui portait Saint Jean béni.

Au troisième mystère, Jésus est né en une pauvre étable
Et nous dit de détacher nos cœurs des choses de ce monde.

Au quatrième mystère joyeux, Marie offre Jésus,
Comme eux, corps et âme, faisons de nous-mêmes l'offrande à Dieu.

Au cinquième mystère, la Vierge retrouva, après trois jours,
Son Fils parmi les Docteurs, hommes de sagesse et de science.